

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：親親長者日

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 中環及半山分區委員會
(英文) Chung Wan and Mid-Levels Area Committee
- (B) 註冊地址(中文)： 中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處轉交
註冊地址(英文)： c/o Central and Western District Office, 11/F.,
(必須填寫) Harbour Building, 38 Pier Road, Central, HK
通訊地址：
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2852 4547 傳真號碼： 2542 4044
- (D) 本機構是：
 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為中西區的利益而成立，並擁有自主權的團體。
- (E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
----------------------	-----------------------

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 中環及半山區美化 社區齊參與 2010-2011	20/11/2010 及 8/12/2010	60,000	163/2010-2011
2. 第十屆中西區區節 -年輕人藝術展才 華	15/1/2011	60,000	238/2010-2011
3. 年輕人藝術展才華	23/12/2011	70,000	195/2011-2012

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書：見附錄 II)	中西區民政事務處 (籌辦活動)
2. 協辦機構 (請附同意書：見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：親親長者日

(B) 性質：康樂推動活動

(C) 目的：邀請區內長者參與健康講座及欣賞綜合表演，並安排參與者暢遊南蓮園池(志蓮淨苑)，為他們提供一個有益身心的戶外活動

(D) 推行日期及時間/推行期：2012年2月28日

(E) 策劃/籌備期：2012年1月中旬開始

(F) 申請資助額：50,000元

(G) 舉辦地點：西營盤社區綜合大樓禮堂及志蓮淨苑

(H) 內容：透過區內長者中心，邀請區內60歲或以上的長者參加上述活動

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：250 人 義工：30 人 工作人員：10 人 (受薪)

表演者／講者：20 人 嘉賓：8 人 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：透過邀請函邀請區內長者中心參與

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)

(2)

(3)

(iii) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
索取報價及統籌表演項目	2011 年 12 月 2012 年 1-月
發信邀請長者中心參與	2012 年 1 月
舉行活動	2012 年 2 月

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他(中西區民政事務處撥款)			10,000
預算收入總額(A)			10,000

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
1. 南蓮園池(展覽廳)(包括250名長者及陪同工作人員30名)	280張	15	4,200	4,200	每人80	
2. 午餐	300人	65	19,500	10,500	每人35	
3. 綜合表演費用	-	-	10,000	9,000		
4. 講者紀念品	2份	150	300	300		
5. 主禮嘉賓紀念品	8份	100	800	800	@150 (1000)	
6. 參與團體紀念品	5份	150	750	750		
7. 宣傳紀念品	250份	20	5,000	5,000	@20	
8. 請柬連信封	300套	10	3,000	3,000		
9. 郵費 (郵寄請柬及信件約350份)	350份	1.4	490	490		
10. 背景(18呎 x 5呎)連安拆	1幅	2,000	2,000	2,000		
11. 攝影沖曬及制作光碟	-	-	1,000	1,000		
12. 文具	-	-	300	300		
13. 旅遊車	5輛	1,300	6,500	6,500	@1300(來回)	
14. 臨時工作人員酬金(\$43.575 x 10小時)	10名	43.575 x 10 小時	4,357.5	4,357.5	\$12500 (核准活動撥款的25%)	
15. 司機車馬費	2位	500	1,000	1,000		
16. 交通運輸費(運送物資)	-	-	300	300		
17. 雜項	-	-	502.5	502.5	1000	
			60,000 (B)	50,000 (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$50,000 = (B)\$60,000 - (A)\$10,000

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第5部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「_____」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動或不獲批款之個別項目

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

(D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

簽署：

獲授權人姓名：

職位：主席

日期：30.11.2011

* 請刪去不適用者

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549